

|            |  |  |
|------------|--|--|
| <b>STN</b> | <b>Pyrotechnické výrobky<br/>Iné pyrotechnické výrobky<br/>Časť 4: Skúšobné metódy</b> | <b>STN<br/>EN 16263-4</b><br><br>66 8304 |
|------------|--|--|

Pyrotechnic articles. Other pyrotechnic articles. Part 4: Test methods

Articles pyrotechniques. Autres articles pyrotechniques. Partie 4: Méthodes d'essai

Pyrotechnische Gegenstände. Sonstige pyrotechnische Gegenstände. Teil 4: Prüfverfahren

Táto norma je slovenskou verzou európskej normy EN 16263-4: 2015.

Preklad zabezpečil Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky.

Táto norma má rovnaké postavenie, ako majú oficiálne verzie.

This standard is the Slovak version of the European Standard EN 16263-4: 2015.

It was translated by Slovak Office of Standards, Metrology and Testing.

It has the same status as the official versions.

#### **Nahradenie predchádzajúcich noriem**

Táto norma nahrádza anglickú verziu STN EN 16263-4 z decembra 2015 v celom rozsahu.

**123794**

---

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo SR, 2017

Podľa zákona č. 264/1999 Z. z. v znení neskorších predpisov sa môžu slovenské technické normy rozmnogožovať a rozširovať iba so súhlasmom Úradu pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo SR.

## Národný predhovor

Obrázky v tejto norme sú prevzaté z elektronických podkladov dodaných z CEN, © 2015 CEN, ref. č. EN 16263-4: 2015 E.

### Normatívne referenčné dokumenty

Nasledujúce dokumenty, celé alebo ich časti, sú v tomto dokumente normatívnymi odkazmi a sú nevyhnutné pri jeho používaní. Pri datovaných odkazoch sa použije len citované vydanie. Pri nedatovaných odkazoch sa použije najnovšie vydanie citovaného dokumentu (vrátane všetkých zmien).

POZNÁMKA 1. – Ak bola medzinárodná publikácia zmenená spoločnými modifikáciami, čo je indikované označením (mod), použije sa príslušná EN/HD.

POZNÁMKA 2. – Aktuálne informácie o platných a zrušených STN možno získať na webovej stránke [www.unms.sk](http://www.unms.sk).

EN 16263-1: 2015 zavedená v STN EN 16263-1: 2017 Pyrotechnické výrobky. Iné pyrotechnické výrobky. Časť 1: Terminológia (66 8304)

EN 16263-2: 2015 zavedená v STN EN 16263-2: 2017 Pyrotechnické výrobky. Iné pyrotechnické výrobky. Časť 2: Požiadavky (66 8304)

EN 16263-3: 2015 zavedená v STN EN 16263-3: 2017 Pyrotechnické výrobky. Iné pyrotechnické výrobky. Časť 3: Kategórie a typy (66 8304)

EN 16263-5: 2015 zavedená v STN EN 16263-4: 2017 Pyrotechnické výrobky. Iné pyrotechnické výrobky. Časť 5: Minimálne požiadavky na označovanie a návod na používanie (66 8304)

EN 61672-1 v STN EN 61672-1 Elektroakustika. Zvukomery. Časť 1: Špecifikácie (36 8813)

EN ISO 13385-1 zavedená v STN EN ISO 13385-1 Geometrické špecifikácie výrobkov (GPS). Meradlá dĺžok. Časť 1: Posuvné meradlá. Konštrukcia a metrologické požiadavky (ISO 13385-1) (99 2011)

EN ISO 13385-2 zavedená v STN EN ISO 13385-2 Geometrické špecifikácie výrobkov (GPS). Meradlá dĺžok. Časť 2: Posuvné hĺbkomery. Konštrukcia a metrologické požiadavky (ISO 13385-2) (99 2011)

ISO 6344-3: 2013 dosiaľ nezavedená

ISO 21948: 2001 dosiaľ nezavedená

### Súvisiace právne predpisy

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2013/29/EÚ z 12. júna 2013 o harmonizácii zákonov členských štátov, týkajúcich sa sprístupňovania pyrotechnických výrobkov na trh;

smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/23/ES z 23. mája 2007 o uvádzaní pyrotechnických výrobkov na trh;

nariadenie vlády SR č. 70/2015 Z. z. o sprístupňovaní pyrotechnických výrobkov na trhu.

### Vypracovanie normy

Spracovateľ: KONŠTRUKTA – Defence, a. s., Dubnica nad Váhom, Ing. Daniel Nemček

Technická komisia: TK 105 Výbušniny na civilné použitie a pyrotechnické výrobky

**EURÓPSKA NORMA  
EUROPEAN STANDARD  
NORME EUROPÉENNE  
EUROPÄISCHE NORM**

**EN 16263-4**

August 2015

ICS 71.100.30

**Pyrotechnické výrobky  
Iné pyrotechnické výrobky  
Časť 4: Skúšobné metódy**

Pyrotechnic articles  
Other pyrotechnic articles  
Part 4: Test methods

Articles pyrotechniques  
Autres articles pyrotechniques  
Partie 4: Méthodes d'essai

Pyrotechnische Gegenstände  
Sonstige Gegenstände  
Teil 4: Prüfverfahren

Túto európsku normu schválil CEN 12. mája 2015.

Členovia CEN sú povinní plniť vnútorné predpisy CEN/CENELEC, v ktorých sú určené podmienky, za ktorých sa tejto európskej norme, bez akýchkoľvek zmien, priznáva postavenie národnej normy. Aktualizované zoznamy a bibliografické odkazy, týkajúce sa takýchto národných noriem, možno na požiadanie dostať od Riadiaceho strediska CEN-CENELEC alebo od každého člena CEN.

Táto európska norma existuje v troch oficiálnych verziách (anglickej, francúzskej, nemeckej). Verzia v akomkoľvek inom jazyku, ktorú na vlastnú zodpovednosť vydal člen CEN v preklade do národného jazyka, a ktorá bola označená Riadiacemu stredisku CEN-CENELEC, má rovnaké postavenie, ako majú oficiálne verzie.

Členmi CEN sú národné normalizačné organizácie Belgicka, Bulharska, bývalej juhoslovanskej republiky Macedónsko, Cypru, Česka, Dánska, Estónska, Fínska, Francúzska, Grécka, Holandska, Chorvátska, Írska, Islandu, Litvy, Lotyšska, Luxemburska, Maďarska, Malty, Nemecka, Nórsko, Poľska, Portugalska, Rakúska, Rumunska, Slovenska, Slovinska, Spojeného kráľovstva, Španielska, Švajčiarska, Švédska, Talianska a Turecka.

**CEN**

Európsky výbor pre normalizáciu  
European Committee for Standardization  
Comité Européen de Normalisation  
Europäisches Komitee für Normung

**Riadiace stredisko CEN-CENELEC: Avenue Marnix 17, B-1000 Brusel**

**Obsah**

|  | strana    |
|--|-----------|
| <b>Európsky predhovor .....</b>                          | <b>7</b>  |
| <b>1 Predmet normy .....</b>                             | <b>8</b>  |
| <b>2 Normatívne odkazy .....</b>                         | <b>8</b>  |
| <b>3 Termíny a definície .....</b>                       | <b>8</b>  |
| <b>4 Zariadenia .....</b>                                | <b>8</b>  |
| <b>4.1 Všeobecne .....</b>                               | <b>8</b>  |
| <b>4.2 Skúšobný priestor .....</b>                       | <b>9</b>  |
| <b>4.2.1 Všeobecne .....</b>                             | <b>9</b>  |
| <b>4.2.2 Vnútorný .....</b>                              | <b>9</b>  |
| <b>4.2.3 Vonkajší .....</b>                              | <b>9</b>  |
| <b>4.3 Zariadenie na meranie času .....</b>              | <b>9</b>  |
| <b>4.4 Posuvné meradlo .....</b>                         | <b>9</b>  |
| <b>4.5 Pravítko .....</b>                                | <b>9</b>  |
| <b>4.6 Meracie pásmo .....</b>                           | <b>9</b>  |
| <b>4.7 Merač rýchlosťi vetra .....</b>                   | <b>9</b>  |
| <b>4.8 Váhy .....</b>                                    | <b>9</b>  |
| <b>4.9 Klimatická komora .....</b>                       | <b>10</b> |
| <b>4.10 Hlukomer .....</b>                               | <b>10</b> |
| <b>4.11 Rázové zariadenie .....</b>                      | <b>10</b> |
| <b>4.12 Zariadenie na skúšky pádom .....</b>             | <b>10</b> |
| <b>4.13 Goniometer .....</b>                             | <b>10</b> |
| <b>4.14 Zariadenia na meranie výšky efektu .....</b>     | <b>10</b> |
| <b>4.15 Zariadenia na meranie ľahu .....</b>             | <b>10</b> |
| <b>4.16 Brúsny papier .....</b>                          | <b>11</b> |
| <b>4.17 Svedecká stena .....</b>                         | <b>11</b> |
| <b>4.18 Transparentný štítok pre veľkosť písma .....</b> | <b>12</b> |
| <b>4.19 Zariadenie na nahrávanie videa .....</b>         | <b>12</b> |
| <b>4.20 Ďalšie skúšobné zariadenie .....</b>             | <b>12</b> |
| <b>5 Skúšobné metódy .....</b>                           | <b>12</b> |
| <b>5.1 Všeobecne .....</b>                               | <b>12</b> |
| <b>5.2 Konštrukcia .....</b>                             | <b>12</b> |
| <b>5.2.1 Vonkajšie rozmery výrobku .....</b>             | <b>12</b> |
| <b>5.2.2 Určovanie kalibru .....</b>                     | <b>12</b> |
| <b>5.2.3 Určovanie celkovej hmotnosti .....</b>          | <b>12</b> |

|               |  |    |
|---------------|--|----|
| <b>5.3</b>    | Overovanie dizajnu .....   | 13 |
| <b>5.3.1</b>  | Všeobecne .....  | 13 |
| <b>5.3.2</b>  | Zhoda s náčrtom a zoznamom dielov .....                            | 13 |
| <b>5.3.3</b>  | Pyrotechnická zlož. Stanovenie čistého obsahu výbušnín .....       | 13 |
| <b>5.4</b>    | Uhol stúpania a výška efektov .....                                | 13 |
| <b>5.4.1</b>  | Všeobecne .....  | 13 |
| <b>5.4.2</b>  | Zariadenie .....   | 13 |
| <b>5.4.3</b>  | Postup .....   | 14 |
| <b>5.5</b>    | Meranie úrovne hluku.....  | 14 |
| <b>5.5.1</b>  | Zariadenie .....   | 14 |
| <b>5.5.2</b>  | Postup .....   | 14 |
| <b>5.6</b>    | Meranie času.....  | 14 |
| <b>5.6.1</b>  | Zariadenie .....   | 14 |
| <b>5.6.2</b>  | Postup .....   | 14 |
| <b>5.7</b>    | Mechanické namáhanie .....   | 15 |
| <b>5.7.1</b>  | Zariadenie .....   | 15 |
| <b>5.7.2</b>  | Postup .....   | 15 |
| <b>5.8</b>    | Skúška mechanickým nárazom (pádová skúška).....                    | 15 |
| <b>5.8.1</b>  | Zariadenie .....   | 15 |
| <b>5.8.2</b>  | Všeobecne .....  | 15 |
| <b>5.8.3</b>  | Postup .....   | 15 |
| <b>5.9</b>    | Tepelné namáhanie .....  | 16 |
| <b>5.9.1</b>  | Zariadenie .....   | 16 |
| <b>5.9.2</b>  | Postup .....   | 16 |
| <b>5.10</b>   | Funkčná skúška .....   | 16 |
| <b>5.10.1</b> | Všeobecne .....  | 16 |
| <b>5.10.2</b> | Zariadenie .....   | 16 |
| <b>5.10.3</b> | Postup .....   | 17 |
| <b>5.11</b>   | Meranie ľahu .....   | 17 |
| <b>5.11.1</b> | Zariadenie .....   | 17 |
| <b>5.11.2</b> | Postup .....   | 17 |
| <b>5.12</b>   | Odolnosť proti zapáleniu prostredníctvom abrazívneho povrchu ..... | 18 |
| <b>5.12.1</b> | Zariadenie .....   | 18 |
| <b>5.12.2</b> | Postup .....   | 18 |
| <b>5.13</b>   | Ďalšie skúšky .....  | 18 |
| <b>5.13.1</b> | Citlivosť pyrotechnickej zlože.....                                | 18 |
| <b>5.13.2</b> | Externá teplota ručne držaných pyrotechnických výrobkov.....       | 20 |
| <b>5.14</b>   | Meranie značenia.....  | 21 |
| <b>5.14.1</b> | Zariadenie .....   | 21 |
| <b>5.14.2</b> | Postup .....   | 21 |

|  |                                  |    |
|--|----------------------------------|----|
| <b>5.15</b>  | Meranie energie fragmentov ..... | 21 |
| <b>5.15.1</b>  | Zariadenie .....                 | 21 |
| <b>5.15.2</b>  | Zariadenie .....                 | 21 |
| <b>5.16</b>  | Skúška ponorením do vody.....    | 22 |
| <b>5.16.1</b>  | Zariadenie .....                 | 22 |
| <b>5.16.2</b>  | Postup .....                     | 22 |
| <b>Príloha A</b> (informatívna) – Mechanické namáhanie (nárazové zariadenie).....  |                                  | 23 |
| <b>Príloha B</b> (informatívna) – Pádová skúška (Skúška mechanickým nárazom).....  |                                  | 26 |
| <b>Príloha C</b> (informatívna) – Postupy na výpočet výšok .....   |                                  | 27 |
| <b>Príloha D</b> (informatívna) – Určovanie trvania skúšky zrýchleného starnutia na ukážku správneho fungovania po dátume spotreby.....  |                                  | 30 |
| <b>Príloha E</b> (informatívna) – Prehľad základných bezpečnostných požiadaviek a príslušných kapitol všetkých častí EN 16263 .....  |                                  | 33 |
| <b>Príloha ZA</b> (informatívna) – Vzťah medzi touto európskou normou a základnými požiadavkami smernice EÚ 2007/23/ES o uvádzaní pyrotechnických výrobkov na trh .....  |                                  | 34 |
| <b>Príloha ZB</b> (informatívna) – Vzťah medzi touto európskou normou a základnými požiadavkami smernice EÚ 2013/29/EU o harmonizácii zákonov členských štátov týkajúcich sa sprístupňovania pyrotechnických výrobkov na trhu..... |                                  | 35 |
| <b>Literatúra</b> .....  |                                  | 36 |

## Európsky predhovor

Tento dokument (EN 16263-4: 2015) vypracovala technická komisia CEN/TC 212 "Pyrotechnické výrobky", ktorej sekretariát je v NEN.

Tejto európskej norme sa musí priznať postavenie národnej normy buď vydaním identického textu alebo oznámením najneskoršie do februára 2016 a národné normy, ktoré sú s ňou v rozpore, musia sa zrušiť najneskoršie do februára 2016.

Upozorňuje sa na možnosť, že niektoré časti tohto dokumentu môžu byť predmetom patentových práv. CEN [a/alebo CENELEC] nezodpovedajú za identifikáciu ktoréhokoľvek alebo všetkých takýchto patentových práv.

Tento dokument vypracoval CEN na základe mandátu, ktorý mu udelili Európska komisia a Európske združenie voľného obchodu na podporu základných požiadaviek smernice (smerníc) EÚ.

Vzťah k smerniciam EÚ sa uvádza v informatívnej prílohe ZA alebo ZB, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto normy.

Táto európska norma je jednou zo súboru noriem uvedených nižšie:

- EN 16263-1 *Pyrotechnic articles – Other pyrotechnic articles – Part 1: Terminology.* [Pyrotechnické výrobky. Iné pyrotechnické výrobky. Časť 1: Terminológia.]
- EN 16263-2 *Pyrotechnic articles – Other pyrotechnic articles – Part 2: Requirements.* [Pyrotechnické výrobky. Iné pyrotechnické výrobky. Časť 2: Požiadavky.]
- EN 16263-3 *Pyrotechnic articles – Other pyrotechnic articles – Part 3: Categories and types.* [Pyrotechnické výrobky. Iné pyrotechnické výrobky. Časť 3: Kategórie a typy.]
- EN 16263-4 *Pyrotechnic articles – Other pyrotechnic articles – Part 4: Test methods.* [Pyrotechnické výrobky. Iné pyrotechnické výrobky. Časť 4: Skúšobné metódy.]
- EN 16263-5 *Pyrotechnic articles – Other pyrotechnic articles – Part 5: Minimum labelling requirements and instructions for use.* [Pyrotechnické výrobky. Iné pyrotechnické výrobky. Časť 5: Minimálne požiadavky na označovanie a návod na používanie.]

V súlade s vnútornými predpismi CEN-CENELEC túto európsku normu sú povinné prevziať národné normalizačné organizácie týchto krajín: Belgicka, Bulharska, bývalej juhoslovanskej republiky Macedónsko, Cypru, Česka, Dánska, Estónska, Fínska, Francúzska, Grécka, Holandska, Chorvátska, Írska, Islandu, Litvy, Lotyšska, Luxemburska, Maďarska, Malty, Nemecka, Nórsko, Poľska, Portugalska, Rakúska, Rumunska, Slovenska, Slovinska, Spojeného kráľovstva, Španielska, Švajčiarska, Švédska, Talianska a Turecka.

## 1 Predmet

Táto európska norma špecifikuje skúšobné metódy pre iné pyrotechnické výrobky (s výnimkou pyrotechnických výrobkov pre vozidlá, nábojok pre vstreľovacie zariadenia a iniciátorov).

## 2 Normatívne odkazy

Nasledujúce dokumenty, celé alebo ich časti, sú v tomto dokumente normatívnymi odkazmi a sú nevyhnutné pri jeho používaní. Pri datovaných odkazoch sa použije len citované vydanie. Pri nedatovaných odkazoch sa použije najnovšie vydanie citovaného dokumentu (vrátane všetkých zmien).

EN 16263-1: 2015 *Pyrotechnic articles – Other pyrotechnic articles – Part 1: Terminology.* [Pyrotechnické výrobky. Iné pyrotechnické výrobky. Časť 1: Terminológia.]

EN 16263-2: 2015 *Pyrotechnic articles – Other pyrotechnic articles – Part 2: Requirements.* [Pyrotechnické výrobky. Iné pyrotechnické výrobky. Časť 2: Požiadavky.]

EN 16263-3: 2015 *Pyrotechnic articles – Other pyrotechnic articles – Part 3: Categories and types.* [Pyrotechnické výrobky. Iné pyrotechnické výrobky. Časť 3: Kategórie a typy.]

EN 16263-5: 2015 *Pyrotechnic articles – Other pyrotechnic articles – Part 5: Minimum labelling requirements and instructions for use.* [Pyrotechnické výrobky. Iné pyrotechnické výrobky. Časť 5: Minimálne požiadavky na označovanie a návod na používanie.]

EN 61672-1 *Electroacoustics – Sound level meters – Part 1: Specifications (IEC 61672-1).* [Elektroakustika. Zvukomery. Časť 1: Špecifikácie (IEC 61672-1).]

EN ISO 13385-1 *Geometrical product specifications (GPS) – Dimensional measuring equipment – Part 1: Callipers; Design and metrological characteristics (ISO 13385-1).* [Geometrické špecifikácie výrobkov (GPS). Meradlá dĺžok. Časť 1: Posuvné meradlá. Konštrukcia a metrologické požiadavky (ISO 13385-1).]

EN ISO 13385-2 *Geometrical product specifications (GPS) – Dimensional measuring equipment – Part 2: Calliper depth gauges; Design and metrological characteristics (ISO 13385-2).* [Geometrické špecifikácie výrobkov (GPS). Meradlá dĺžok. Časť 2: Posuvné hĺbkomery. Konštrukcia a metrologické požiadavky (ISO 13385-2).]

ISO 6344-3 *Coated abrasives – Grain size analysis – Part 3: Determination of grain size distribution of microgrits P240 to P2500.* [Povlečené brúsne materiály. Rozbor veľkosti zrn. Časť 3: Stanovenie zrnitosti P240 až P2500.]

ISO 21948 *Coated abrasives – Plain sheets.* [Povlečené brúsne materiály. Ploché dosky.]

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN